



hadau, halakon ema hane-
san riku soim ruma, osan,
surat ka dokumentus im-
portante no ladun fo im-
portansia ba ema ne'ebé
apoiu servisu iha uma laran
(servisu laboral ka pem-
nia nesesidade, allimen-
tasau, edukasau no mos saude.

4. Violénsia Ekonomiku hanesan

ne'ebé hamutuk iha familia.

hira-k sempre akontese entre ema
la iha direitu foti desizaun. Hahalok
hanoin ruma iha uma laran, hatauk,
hirus bebeik, la konsidera ideias ka
familia, gosta hakilar ema, hamoe,
lia-fuan mal trata hanesan beik-ten,
baruk-ten, kbiit laek, gosta destroi
hanesan **3. Violénsia Psikolojiku**



Saida mak Lei Kontra Violénsia Doméstika?

Lei Kontra Violénsia Doméstika [LKVD] hanesan
lei foun ne'ebé armoniza husi Kodigu Penal foun
Timor Leste. Ita hatene katak violénsia doméstika
sai hanesan problema ida ne'ebé tinan ba tinan
sempre mosu, no mós sai hanesan problema
sosiál ida defisil liu iha tempu ida agora daudaun.
Tanba ne'e objetivu husi Lei Kontra Violénsia
Doméstika mak hametin liután unidade família
no mós fó protesau komprensivu ba vítima
violénsia bazeia ba jéneru inklui kastigu ba autor
sira bazeia ba pena ka kastigu ne'ebé regula ona
iha LKVD. LKVD maka, lei ne'ebé prevene hela
hahalok violénsia ka krime ruma ne'ebé mosu iha
família ida nia laran, ne'ebé afeta ba iha fizika,
psikolojika, seksuál no ekonomika. (Art. 2).



Estadística hatudu katak ema
laran inklui haree oan sira.
no preokupa ho servisu uma
tanba sente kolen, baru, moras
barlakada. Violénsia akontese
hanesan unidade de facto, ka
moris hanesan fen-laen kaben,
akontese mós ba ema ne'ebé
forsa hasoru. Hahalok ne'e bele
fuan amesa, hatauk, no uza
relasau intimu ka seksuál ne'ebé
ka kontra ema seluk nia vontade
seksuál, obrigatoriu ka ho lia
tanba la iha komunikasau di'ak,
mos hatene katak LAIHA EMA IDA bele hetan violasau
seksuál; saida deit sira nia hahalok ka hatais.

2. Violénsia Seksual hanesan

Violénsia Doméstika akontese iha ita nia sorin-sorin. Ita barak maka
hatene no karik hare'e ema individual no familia ne'ebé involve aan
iha forma balun violénsia doméstika nian. Buat a'at ida ne'ebé ita halo
maka rai nonook deit (segredu) kona-ba ida ne'e. silensiu ka nonook
ne'e husik problema ne'e atu kontinua no halo ema barak laran taridu,
liu-liu feto no labarik.
Hanesan sosiedade ne'ebé hal o esforsu tomak ba progresu no respeita
direitu umanu, ita hotu tenke hola parte atu hapara violénsia doméstika.
Membru ida-idak iha família iha direitu atu hetan domin, no sente
seguru iha uma laran. Violénsia ne'e inaseitavel (la bele simu) no sala.
Karik ita hare'e ema ruma hetan abuzu, fiziku ka psikolojiku, ita bo'ot
bele ajuda ho refere sira ba:

- FOKUPERS
- PRADET
- Institutu Maun-Alin iha Kristu (ISMAIK)
- Ka organizasau feto naran ida
- Ka hato'o keixa ba PNTL/VPU.



Esforsu servisu husi:
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA TIMOR-LESTE
SEKRETARIA ESTADU BA PROMOSAUN IGUALDADE

Ho apoiu husi:



1. Violénsia fiziku:

doméstika iha parte 4:

Violénsia doméstika katak kualker asau ka asau lubuk ida
ne'ebé komete iha situasau familia nia laran, ne'ebé mak
afeta ba fiziku, obriga kualker asau seksuál, insulta ho
lia-fuan aat, hamoe, halakon ema nia kapasidade, estraga,
hadau ema nia sasán, limita liberdade umana iha familia ida
nia laran. Tipu violénsia
doméstika iha parte 4:

Hahalok hirak ne'e dala barak akontese iha familia no uma
laran. Iha Timor-Leste ema feto no mane barak mak hanoin
katak ema bele baka feto kuandu nia la hala'o ninia papel
doméstika (hanesan tein to'o mutuk, la haree labarik sira
didia). Hirus la'os razau ne'ebé loos ba halo asau fiziku
ba membru familia ida, saida deit nia razau.

Timor-Leste mak nasaun demokratiku ne'ebé hakaas aan atu hasa'e direitu, liberdade, no dignidade sidadaun ida-idak nian. La iha ema ida mak bele hetan abuzu. Artigu 4 LKVD hateten:

"Ema hotu-hotu, la haree ba axendente nian, nasionalidade, kondisaun sosiál, sexu, etniku, dalém, tinan, relijiun, aleijadu, fiar politiku ka ideolójia, kultura no nível edukasaun nian, iha direitu fundamentál ba dignidade ema nian, no mós iha direitu maka garante igualdade oportunidade sira, atu moris la iha violénsia no mós atu la lakon nia saude física no mental."

Maske ita nia nasaun halo progresu barak ona, violénsia sei makaas iha comunidade sira. Ida ne'e la'ós deit hakanek ita nia família maibé hakanek mós ita nia nasaun. Iha kazu barak liu, feto no labarik sira mak hetan terus.

Se maka sai vítima husi violénsia doméstika?

Vítima husi violénsia doméstika la'ós feto deit maibé vítima violénsia doméstika bele fen, bele laen, oan, primu, prima, tiun, tian, sobriñu, subriña, avo sira, ema ne'ebé hela iha uma ida nia okos ne'ebé iha dependensia ba malu, iha influensia inklui sofer ho empregada. (Art. 3)

Violénsia iha uma laran hamosu konsekuensia seriu ba kondisaun mental no fiziku, liu-liu ba feto sira, ne'e inklui sira-nia saúde reprodutivu no seksuál.

Se maka hetan protesaun husi Lei Kontra Violénsia Doméstika?

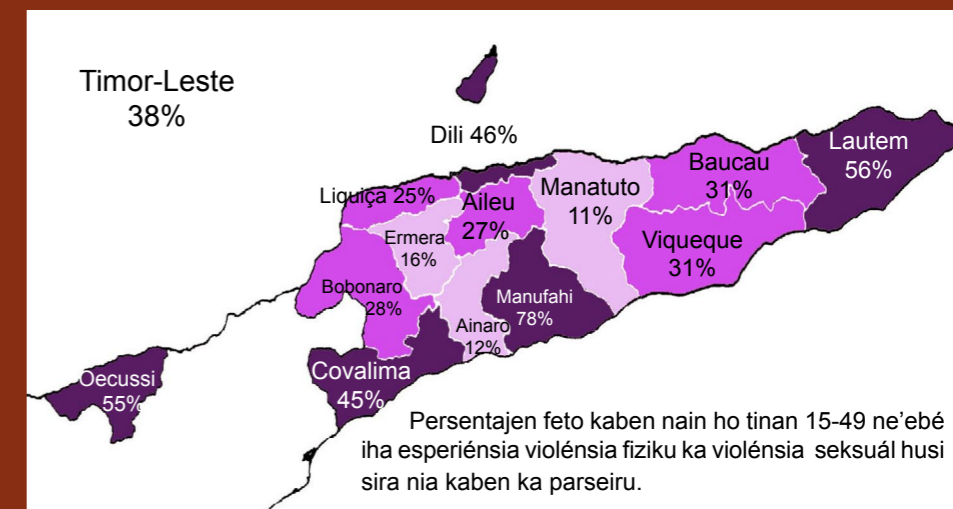
Tuir Artigu (3) se maka hetan protesaun husi Lei Kontra VD maka hanesan tuir mai ne'e:

- Fen-laen & Eis fen-laen
- Axendente maka hanesan: inan, aman, avo feto, avo mane, tiu, tia, primu, prima
- Dexendente maka hanesan: oan mane, oan feto, beioan sira, subriñu, subriña
- Ema ne'ebé iha dependensia ba familia ne'e, inklui sofer no empregada (*pembantu rumah tangga*).



Iha ka lae violénsia doméstika iha Timor-Leste?

Estatística hatudu katak 38%* feto sira ne'ebé hela iha area urbana no rurais hetan esperiénsia violénsia fiziku. Tuir mai mak mapa kona-ba persentajem feto sira ne'ebé hetan violénsia seksuál husi sira nia laen ba kada Distritu. Numeru iha area urbana aas liu area rurais. Kazu barak akontese tanba mane hemu lanu. Importante atu nota katak insidensia violénsia doméstika barak maka konsidera hanesan "normal" no ema la halo keixa. Ida ne'e halo moras ne'ebé subar iha sociedade nia laran.



*DHS T-L, 2009-10

Saida mak direitu vítima husi violénsia doméstika?

Iha artigu 7 Lei Kontra Violénsia Doméstika ko'alia kona-ba Prinsípiu Informasaun, iha artigu ne'e iha pontus maka dehan vítima violénsia doméstika iha direitu atu hatene informasaun kona-ba sira nia prosesu kazu no mós juiz ne'ebé julga no advogadu ne'ebé akompaña.

Artigu 17 kona-ba Direitu no Dever Direitu (alinea 1)

Vítima ne'ebé tama iha Uma Mahon hamutuk ho oan kiik sira, sei hetan liu direitu sira ne'ebé tuir mai:

1. Akomodasaun no hahan ho kondisaun di'ak ho dignidade
2. Bele uza espasu privasidade no autonomia tuir sira nia tinan ka situasaun
3. Fatin ne'ebé seguru no saudavel iha Uma Mahon nia laran
4. Asesu ba eskola ne'ebé besik temporariamente wainhira prosesu kazu vítima nian.

Dever (alinea 2)

Sai hanesan dever espesial ba ema ne'ebé uza Uma Mahon ho nia oan sira atu tuir regra funsionamentu Uma Mahon nian.

Prosesu Hato'o Kazu

Prosesu halo denuncia (hato'o keixa) la'ós vítima deit, maibé kualker ema ida ne'ebé mak hatene, rona, haree, hanesan inan, aman, oan, subriñu/a, avo, maun, alin, tian, tiun, ema ne'ebé servisu laboral (*pembantu rumah tangga*), no mós viziñu. Tanba natureza husi krime violénsia doméstika mak krime publiku, wainhira informa ba polisia, polisia sei regista no investiga kazu no foti evidensia liu husi examinaun forensika iha Ospital Nasional Guido Valadares. Hotu tiha, polisia sei halo observasaun no hato'o relatoriu ba Prokuradoria iha laron 5 nia laran depois de hetan faktu sira.



Husi faktu hirak ne'e relata ba Prokuradoria no sei bolu vítima sira atu presta sira nia deklarasaun. Husi Prokuradoria sei haruka kazu ne'e ba Tribunal Distrital no Tribunal Distrital sei halo *audiensia* iha tempu no fatin diferente ba autór no vítima atu hases husi intimidasaun ka violénsia psikolojika ba vítima husi autór.

Tuir mai sentensa sei foti husi Juiz ne'ebé julga kazu ne'e, tuir kazu nia kmaan ka todan. Ba kazu kmaan husi tinan ida mai kraik Juiz bele troka deit ho pena de multa sei autór bele prenxe kriteria atu selu tuir desizaun ne'ebé Juiz foti, prontu submete vítima ba tratamentu sei karik rezulta estragus ruma, no vítima iha seguransa.

Antes atu fila, vítima tenke hetan akonsellamentu. Sei autór la prenxe kriteria, hakarak ka lakohi nia tenke simu pena de prizaun. Se kazu grave tuir desizaun Juiz nian, ka sentensa ne'ebé fo liu tinan ida ba leten, autór tenke hetan pena de prizaun.

